

1. INTRODUZIONE

Il dispositivo CLIP PG2 è un piccolo ed elegante rilevatore di tipo Infrarosso Passivo a effetto tenda per interni progettato per consentire una facile installazione.

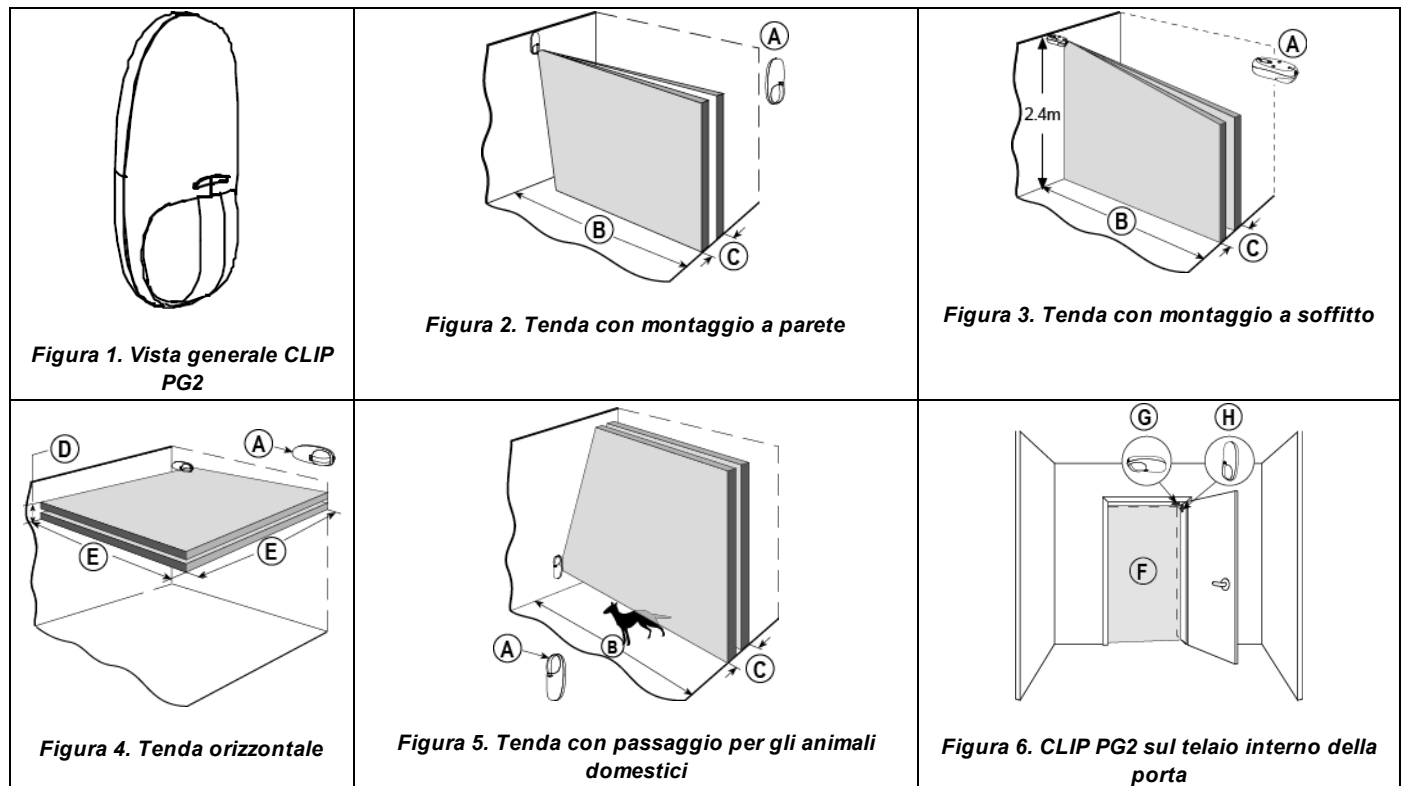
È stata usata la più moderna tecnologia per incorporare 3 diversi rilevatori in un singolo dispositivo, ciascuno programmabile per ottenere prestazioni ottimali nella specifica posizione di installazione. I risultati sono migliori prestazioni nella rilevazione e praticamente nessun falso allarme.

La superiorità delle prestazioni di questo dispositivo è ottenuta applicando una versione aggiornata dell'algoritmo brevettato **True Motion Recognition™** (TMR). Tale metodo di analisi avanzato del movimento consente al dispositivo CLIP PG2 di distinguere tra il vero movimento di un corpo umano e qualsiasi altro disturbo che potrebbe causare **falsi allarmi**.

Il dispositivo CLIP PG2 è dotato delle seguenti caratteristiche:

- Protocollo di comunicazione bidirezionale PowerG.
- Consumo molto basso di corrente
- Compensazione della temperatura controllata da microprocessore
- Sistema ottico protetto da una camera sigillata
- Interruttore tamper (antimanomissione) sul coperchio anteriore
- Interruttore tamper (antimanomissione) posteriore opzionale
- Protezione dalla luce bianca
- Contenitore elegante e robusto
- Indicazione della qualità del segnale RF

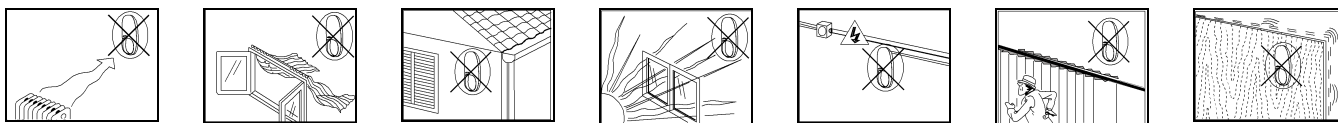
Nelle [figure dalla 2 alla 6](#) sono illustrate in modo dettagliato le possibili tipologie di installazione e le relative aree di copertura.



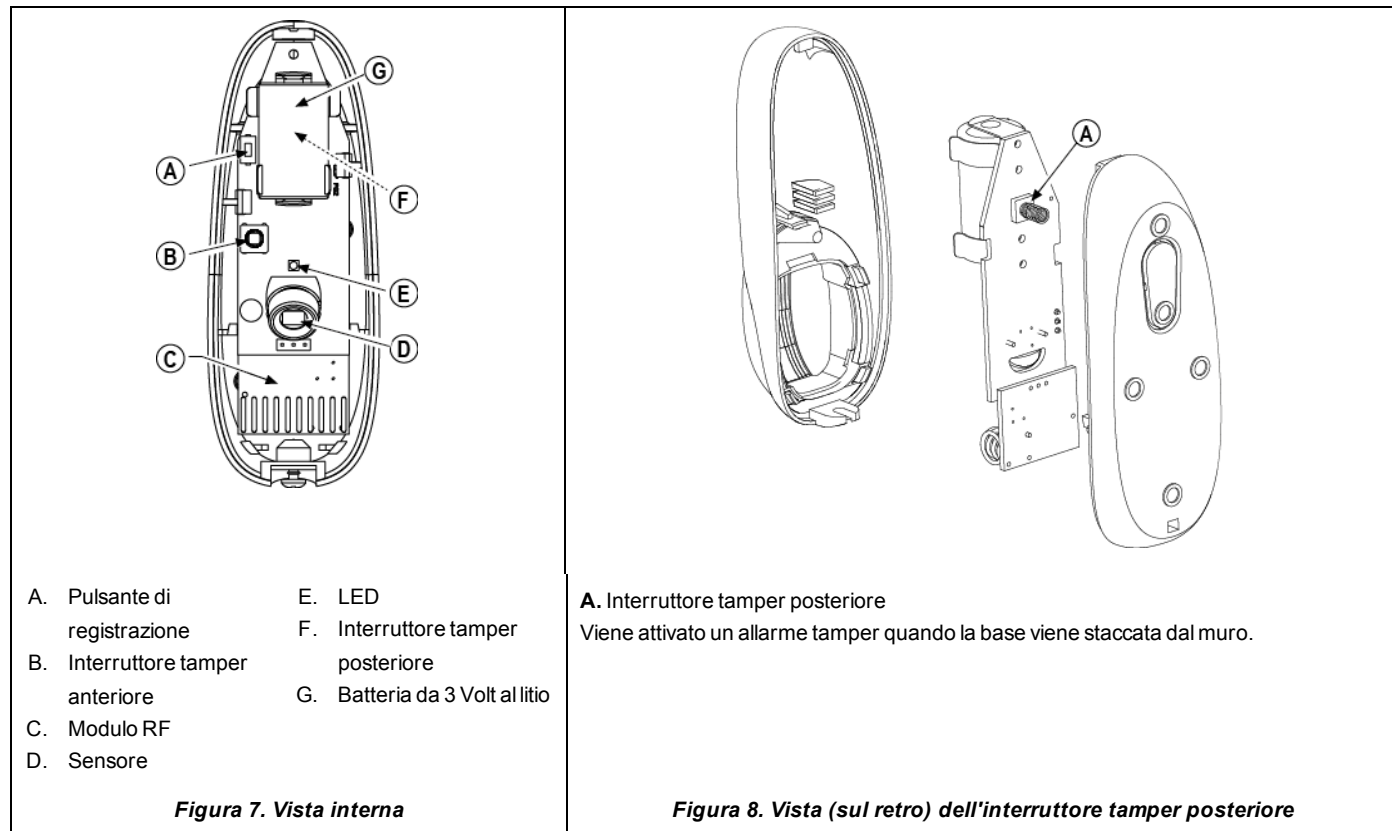
- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| A. Questo lato in alto | E. Distanza massima 3,6 m |
| B. Distanza massima 6 m | F. Tenda di rilevamento |
| C. Ampiezza massima 1 m | G. Opzione A |
| D. Ampiezza massima 0,5 m | H. Opzione B |

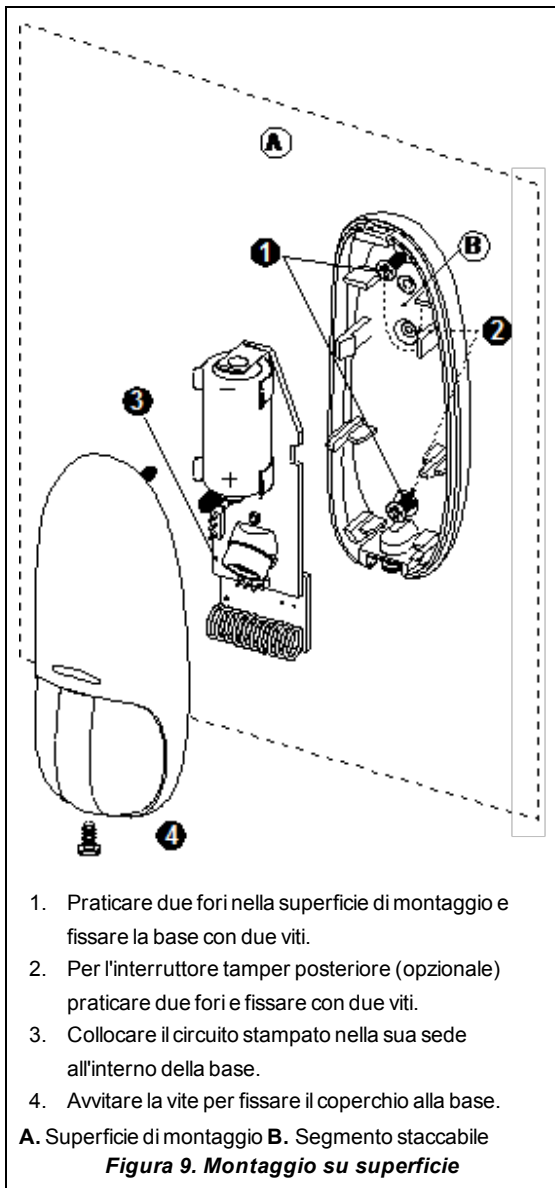
2. INSTALLAZIONE

2.1. Linee guida generali



2.2. Montaggio normale





Attenzione! L'interruttore tamper posteriore è operativo solo quando il segmento staccabile è fissato al muro con una vite.

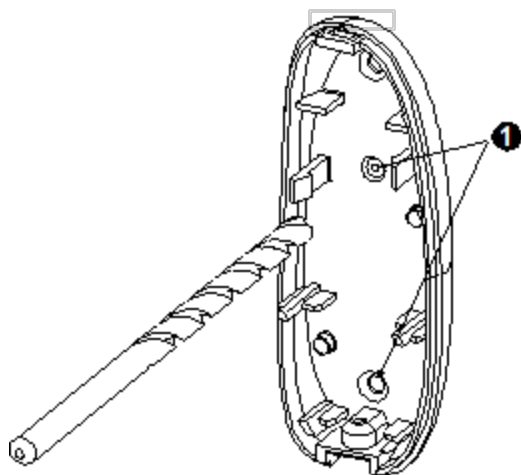
Note:

1. Dopo il montaggio assicurarsi che non restino fessure nell'involucro del rilevatore.
Ad esempio, nella zona intorno ai fori delle viti.
2. Rimuovere la batteria usando le dita e non un cacciavite.
3. L'antistrappo deve essere usato nelle installazioni EN.

Attenzione! Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire la batteria usata rispettando le istruzioni del produttore.

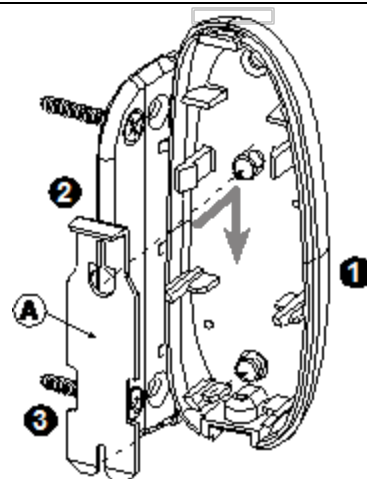
2.3. Montaggio della staffa

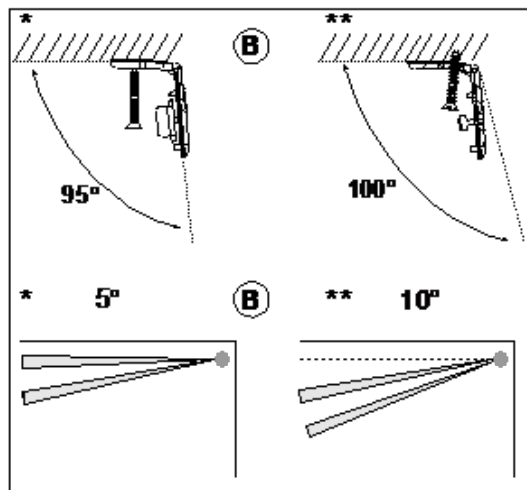
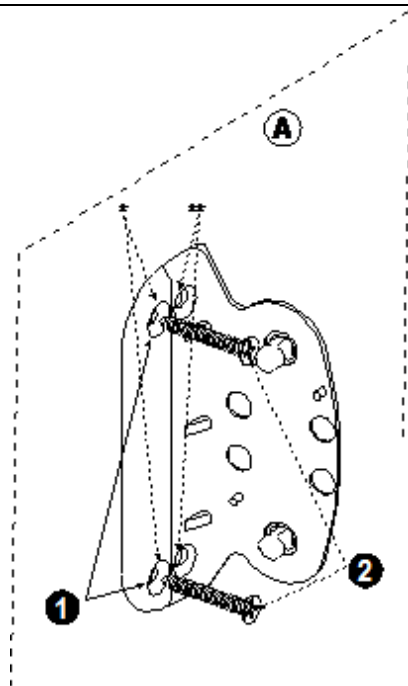
Nota: quando si effettua il montaggio usando la staffa, l'interruttore tamper posteriore non è più operativo.



1. Praticare due fori da 7 mm nelle posizioni contrassegnate

Figura 10. Fori da praticare





1. Praticare due fori nella superficie di montaggio.
 2. Fissare la staffa con due viti.
- A. Superficie di montaggio
B. Vista superiore

Nota:

La staffa permette due opzioni di montaggio

Per la massima copertura angolare:

* usare questi due fori per spostare l'angolo di copertura di 5° dal muro

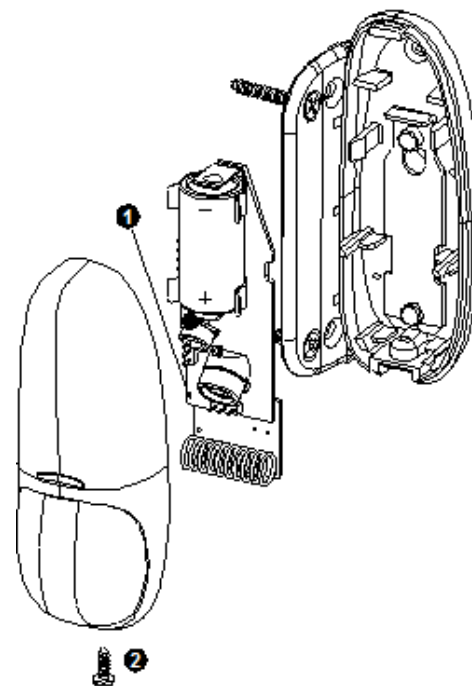
** usare questi due fori per spostare l'angolo di copertura di 10° dal muro

Figure 11. Montaggio della staffa sulla superficie

1. Porre gli alloggiamenti della base sopra i due perni della staffa.
2. Porre la piastra di bloccaggio sopra i due perni.
3. Fissare la piastra di bloccaggio premendo verso il basso.

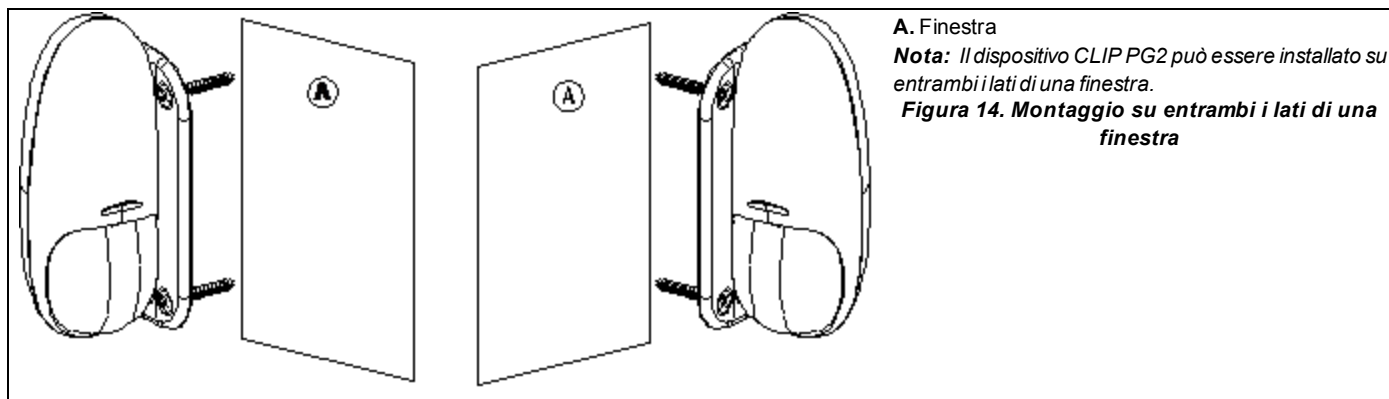
A. Piastra di bloccaggio

Figura 12. Fissaggio della piastra di bloccaggio alla base



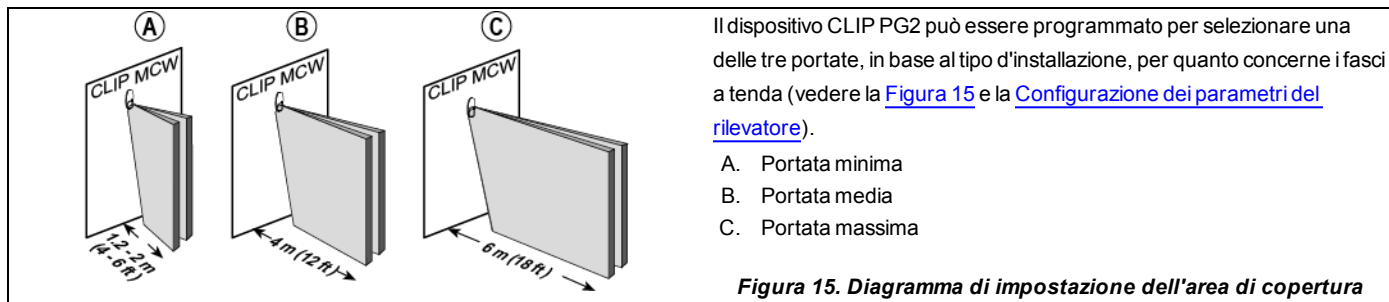
1. Posizionare correttamente il circuito stampato nella base.
2. Avvitare la vite per fissare il coperchio alla base.

Figura 13. Montaggio del coperchio sulla base



A. Finestra
Nota: Il dispositivo CLIP PG2 può essere installato su entrambi i lati di una finestra.
Figura 14. Montaggio su entrambi i lati di una finestra

2.4. Impostazione dell'area di copertura



Il dispositivo CLIP PG2 può essere programmato per selezionare una delle tre portate, in base al tipo d'installazione, per quanto concerne i fasci a tenda (vedere la [Figura 15](#) e la [Configurazione dei parametri del rilevatore](#)).

- A. Portata minima
- B. Portata media
- C. Portata massima

Figura 15. Diagramma di impostazione dell'area di copertura

2.5. Walk-Test

- A. Montare il coperchio e stringere la vite. Attendere che il rilevatore si stabilizzi (il LED smette di lampeggiare circa 1 minuto dopo la chiusura del coperchio).
- B. Camminare lentamente lungo l'estremità dell'area di copertura della tenda (in direzioni opposte). Il LED indicatore lampeggia per circa 3 secondi ogni volta che si entra o esce da un fascio a tenda.

Importante! Effettuare il walk-test almeno una volta alla settimana per garantire il funzionamento corretto del rilevatore.

Nota: Dopo la chiusura del coperchio, il rilevatore entra in modalità walk-test per 15 minuti. In questa modalità il LED lampeggerà ogni volta che avviene una rilevazione, indipendentemente dalle impostazioni dei jumper del LED, e il rilevatore trasmetterà ad ogni evento di rilevazione.

2.6. Registrazione

Fare riferimento al Manuale di installazione della centrale PowerMaster e seguire la procedura sotto l'opzione "02:ZONE/DISPOSIT" del menu Installazione. Nel seguente diagramma di flusso è fornita una descrizione generale della procedura.

Fase 1	Fase 2	Fase 3	Fase 4	Fase 5	Fase 6
Accedere al menu Installazione e selezionare "02:ZONE/DISPOSIT"	Selezionare l'opzione "AGG. NUOVO DISP" Vedere Nota [1]	Registrare il dispositivo mediante il pulsante (Fig.4) o inserire l'ID del dispositivo	Selezionare il numero di zona desiderato	Configurare i parametri Nome zona, Tipo zona e Campanello	Configurare il rilevatore
02.ZONE/DISPOSIT⇒	AGG. NUOVO DISP.⇒ ↓ MODIFICARE DISP.	TRASMETTERE ORA ⇄ INS. ID:XXX-XXXX	Z03:Sens Movimen⇒ Nr ID. 122-XXXX	Z03:NOME ZONA Z03:TIPO ZONA Z03:CAMPANELLO Z03:OPZIONI DISP	⇒
⇒indica di scorrere ▷▷e selezionare OK.					Vedere Nota [2]

Note:

1. Se il dispositivo è già registrato è possibile configurare i parametri del dispositivo tramite l'opzione "Modificare Disp." vedere Fase 2.
2. Selezionare l'opzione "Impost. disp" e fare riferimento alla [Configurazione dei parametri del rilevatore](#) per configurare i parametri del rilevatore.

2.7. Configurazione dei parametri del rilevatore

Accedere al menu **OPZIONI DISP** e seguire le istruzioni di configurazione per il rilevatore "a effetto tenda" CLIP PG2 come descritto nella tabella seguente.

Opzione	Istruzioni di configurazione
LED di Allarme	Stabilisce se sarà attivata o meno l'indicazione del LED di allarme.
	Impostazioni dell'opzione: LED ON (predefinito) e LED OFF.
Portata IR	Selezionare una delle tre portate, in base al tipo d'installazione, per quanto concerne i fasci a tenda. Selezionare " Portata MASSIMA " per una portata di 6 m, selezionare " Portata MEDIA " per una portata di 4 m, o selezionare " Portata MINIMA " per una portata di 2 m.
	Impostazioni dell'opzione: Portata MASSIMA (predefinito), Portata MEDIA e Portata MINIMA.
Modo DISINSERITO	Definisce se impostare o meno il tempo di attività durante il disinserimento.
	Impostazioni dell'opzione: OFF Sempre (predefinito), ON-sempre, ON-Pausa 5s, ON-Pausa 15s, ON-Pausa 30s, ON-Pausa 1m, ON-Pausa 2m, ON-Pausa 5m, ON-Pausa 10m, ON-Pausa 20m e ON-Pausa 60m.

3. TEST DIAGNOSTICO LOCALE

- Separare la base dal coperchio (vedere [Fig. 8](#)).
- Riposizionare il coperchio per rimettere l'interruttore tamper nella sua posizione normale, quindi fissare il coperchio anteriore alla base con la vite di chiusura dell'involucro (vedere [Fig. 9](#)).
- Il dispositivo CLIP PG2 entrerà in periodo di stabilizzazione di 1 minuto. Durante tale periodo il LED rosso lampeggia.
- Effettuare il walk-test dell'area di copertura. Camminare fino all'estremità del campo di copertura in entrambe le direzioni. Il LED rosso si illumina ogni volta che viene rilevato il movimento, cui seguono 3 lampeggi del LED.

La tabella seguente fornisce l'indicazione della potenza del segnale ricevuto.

Risposta LED	Ricezione
Il LED verde lampeggia	Forte
Il LED arancione lampeggia	Buona
Il LED rosso lampeggia	Scarsa
Nessun lampeggiamento	Nessuna comunicazione

Importante! Deve essere garantita una ricezione affidabile. Non è quindi accettabile un segnale con potenza "scarsa". Se viene ricevuto un segnale di intensità "scarsa" dal rilevatore, è necessario riposizionarlo e riprovare finché viene ricevuta una potenza di segnale "buona" o "forte".

Nota: Per avere istruzioni dettagliate sui test diagnostici, fare riferimento al Manuale di installazione della centrale.

4. COMMENTI PARTICOLARI

Anche i rilevatori più sofisticati possono a volte non funzionare o non rilevare un evento a causa di: guasto nell'alimentazione CC o collegamento errato, mascheramento doloso delle lenti, manomissione del sistema ottico, riduzione della sensibilità in ambienti a temperatura vicina a quella corporea dell'uomo e guasto imprevisto di una componente del rilevatore.

L'elenco fornito comprende le motivazioni più comuni che provocano la mancata rilevazione di un'intrusione, ma non è in alcun modo esaustivo. Al fine di garantire un corretto rendimento, si consiglia quindi di verificare settimanalmente il rilevatore e l'intero sistema di allarme.

Un sistema di allarme non deve essere considerato sostitutivo di un'assicurazione. I proprietari o gli affittuari di case devono essere sufficientemente attenti e continuare a sottoscrivere polizze assicurative sulla vita e sulla proprietà, anche se sono protetti da un sistema di allarme.

5. OMOLOGAZIONE



Europa: EN 300220, EN 301489, EN 50130-4, EN 60950-1, EN 50130-5, EN 50131-2-2, EN 50131-5-3, EN 50131-6.

Con la presente, Visonic Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CLIP PG2 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.visonic.com/download-center>

Grado di sicurezza EN 50131-1: in conformità con lo standard EN 50131-1, questo apparato è integrabile in sistemi installati con grado di sicurezza fino a 2.

Classe ambientale EN 50131-1: Classe II

I dispositivi periferici Power G hanno funzionalità di comunicazione bidirezionali, le quali forniscono vantaggi aggiuntivi oltre a quelli descritti nell'opuscolo tecnico. Questa funzionalità non è stata testata per verificarne la conformità ai rispettivi requisiti tecnici e pertanto dovrebbe essere considerata al di fuori dell'ambito della certificazione del prodotto.

Regno Unito: questo prodotto è idoneo per l'uso nei sistemi installati per essere conformi allo standard PD6662:2010 di grado 2 e alla classe ambientale 2. DD243 e BS8243

Certificato da Applica Test & Certification AS in conformità con gli standard EN 50131-2-2, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-4 e EN 50130-5.

Applica T&C ha certificato solo la variante a 868 MHz di questo prodotto.



USA: FCC-CFR 47 Parte 15, UL-639

Canada: IC-RSS 210, ULC-S306-03

Avvertenza! A fronte di cambi o modifiche all'apparecchiatura, non espressamente approvate da Visonic LTD., l'utente potrebbe perdere il diritto ad utilizzare l'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle Norme FCC e agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocarne il funzionamento indesiderato.



Dichiarazione R.A.E.E. di riciclabilità del prodotto

Per informazioni sul riciclaggio di questo prodotto è necessario rivolgersi all'azienda presso la quale è stato acquistato in origine. Se si ha intenzione di eliminare il prodotto e non di restituirlo per farlo riparare, è necessario che venga restituito come identificato dal proprio fornitore. Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti ordinari.
Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

APPENDICE: SPECIFICHE

OTTICA

Tipo rilevatore	Sensore PIR a doppio elemento, a basso rumore
Numero di fasci a tenda	2
Posizioni di montaggio	Vedere dalla Figura 2 alla 6
Impostazione della portata	Massima (6 m), Media (4 m) e Minima (1,2 – 2m) (selezionata da remoto)

DATI ELETTRICI

Batteria interna	Batteria tipo CR-123A 3 V al Litio o equivalente Nota: 1. Usare solo la batteria sopraindicata. 2. Per le installazioni UL, usare solo Gold Peak (GP) o Panasonic CR123A.
Capacità nominale della batteria	1.450 mA/h
Soglia batteria in esaurimento	2,45 V
Durata batteria (con utilizzo normale)	7 anni

DATI FUNZIONALI

Indicazioni visive:	Il LED rosso si illumina per circa 2 secondi alla rilevazione di un movimento in modalità walk test e per circa 0,2 secondi per i messaggi tamper. Il LED rosso lampeggia durante il periodo di stabilizzazione al momento dell'accensione (circa 1 minuto) o dopo aver rimesso il coperchio (con la pressione dell'interruttore tamper). Il LED rosso non si illumina durante la trasmissione dei messaggi di supervisione.
Periodo allarme	Circa 2 secondi

WIRELESS

Banda di frequenza (MHz)	Europa e resto del mondo: 433-434, 868-869
Massimo Tx Alimentazione	10 dBm @ 433 MHz, 14 dBm @ 868 MHz
Protocollo di comunicazione	PowerG
Supervisione	Segnalazione a intervalli di 4 minuti
Allerta tamper	Segnalato quando avviene un evento tamper e in ognuno dei successivi messaggi, fino al ripristino dell'interruttore tamper

MONTAGGIO

Altezza	1,8 - 2,4 m.
Opzioni installazione	Vedere dalla Figura 9 alla 13

ACCESSORI

- BR-1:** Staffa orientabile montata su superficie piana, regolabile 30° verso il basso e 45° a destra / 45° a sinistra.
- BR-2:** BR-1 con adattatore per angolo
- BR-3:** BR-1 con adattatore per soffitto

FATTORI AMBIENTALI

Protezione RFI	>20 V/m fino a 2000 MHz, con esclusione delle frequenze in-band
Temperatura di funzionamento	da -10°C a 50°C al chiuso
Temperatura di stoccaggio	da -20°C a 60°C
Umidità	Umidità media relativa di circa 75% senza condensazione. Per 30 giorni all'anno l'umidità relativa può variare dall'85% al 95% senza condensazione.

DATI FISICI

Dimensioni (A x L x P)	105 x 35 x 30 mm
Peso (batteria inclusa)	60 g
Colore	Bianco

BREVETTI

U.S. Patents 5,693,943 • 6,211,522 • D445,709 (un altro brevetto pendente)

GARANZIA

Visonic Limited (il "Produttore") fornisce garanzia per questo prodotto (il "Prodotto") unicamente all'acquirente originale ("l'Acquirente") per difetti di fabbricazione e di materiali in condizioni di utilizzo normale del prodotto per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di spedizione da parte del Produttore.

Questa garanzia è assolutamente condizionata dal fatto che il Prodotto sia stato installato, controllato e azionato correttamente, e in condizioni di utilizzo conformi alle istruzioni di installazione e funzionamento consigliate dal Produttore. I prodotti che sono divenuti difettosi per qualsiasi altra ragione, a discrezione del Produttore, quale installazione non corretta, mancato rispetto delle istruzioni fornite di installazione e funzionamento, negligenza, danno intenzionale, uso improprio o vandalismo, danno accidentale, alterazione, manomissione o riparazione effettuata da terze parti diverse dal fabbricante, non sono coperti da questa garanzia.

Il software non è coperto da alcuna garanzia e tutti i prodotti software sono venduti come licenza utente in base ai termini del contratto di licenza software incluso con tale Prodotto.

Il Produttore non sostiene che questo Prodotto non può essere compromesso e/o eluso o che il Prodotto potrà prevenire il decesso e/o le lesioni personali e/o danni ai materiali derivanti da furto con scasso, intrusione, incendio o altro, o che il Prodotto fornirà in ogni caso un adeguato allarme o protezione. Il Prodotto, propriamente installato e conservato, riduce esclusivamente i rischi di tali eventi e non rappresenta una garanzia o assicurazione che tali eventi non si verifichino.

Condizioni che rendono nulla la garanzia: questa garanzia è applicabile solo ai difetti di parti e manodopera in relazione al normale uso dei Prodotti. Essa non copre:

- * i danni di spedizione o spostamento;
- * i danni causati da disastri naturali, come incendio, inondazione, vento, terremoti o fulmini;
- * i danni dovuti a cause fuori dal controllo del venditore, come tensione eccessiva, urti meccanici o danni dovuti all'acqua;
- * i danni provocati da allegati non autorizzati, alterazioni, modifiche o corpi estranei utilizzati con o senza i Prodotti;
- * i danni provocati dalle periferiche (a meno che tali periferiche non fossero state fornite dal venditore);
- * i difetti provocati dal non aver predisposto un ambiente di installazione idoneo per i prodotti;
- * i danni provocati dall'uso dei Prodotti per scopi diversi da quelli per i quali erano stati progettati;
- * i danni dovuti a manutenzione errata;
- * i danni dovuti a qualsiasi altro abuso, cattivo uso o applicazione impropria dei Prodotti.

Elementi non coperti dalla garanzia: oltre agli elementi che rendono nulla la garanzia, i seguenti elementi non saranno coperti: (i) costo di trasporto al centro di riparazione; (ii) spese, tasse e IVA eventualmente dovute; (iii) Prodotti che non sono identificati con l'etichetta del prodotto del venditore e il numero di lotto o numero di serie; (iv) Prodotti smontati o riparati in modo tale da avere conseguenze negative sulle prestazioni o impedire l'ispezione o l'esecuzione dei test per verificare qualsiasi richiesta di garanzia. Schede o tag di accesso restituiti e coperti dalla garanzia saranno accreditati o sostituiti a discrezione del venditore.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ, IN FORMA SCRITTA, ORALE, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, O ALTRO. IN NESSUN CASO IL PRODUTTORE SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI DIRETTI O INDIRETTI PER LA VIOLAZIONE DI QUESTA GARANZIA O DI QUALSIASI GARANZIA DI ALTRO TIPO, COME GIÀ MENZIONATO.

IL PRODUTTORE NON POTRÀ IN ALCUN CASO ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, INDIRETTI, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O PUNITIVI O DOVUTI A PERDITE, DANNI O SPESE, INCLUSI PERDITA D'USO, PROFITTI, ENTRATE, O BENEVOLENZA, DERIVANTI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE DALL'USO DELL'ACQUIRENTE O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, O PER LA PERDITA O LA DISTRUZIONE DI ALTRI BENI O PER QUALSIASI ALTRA CAUSA, ANCHE SE IL PRODUTTORE ERA STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

IL PRODUTTORE NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER CASI DI MORTE, LESIONI PERSONALI E/O DANNI ALLA PROPRIETÀ O ALTRE PERDITE DIRETTE, INDIRETTE, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O DI ALTRO TIPO, SULLA BASE DI UNA PRETESA CHE IL PRODOTTO ERA DIFETTOSO. TUTTAVIA, SE IL PRODUTTORE È RITENUTO RESPONSABILE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE, PER QUALSIASI PERDITA O DANNO INSORTO AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LA RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE (SE PRESENTE) NON PUÒ IN OGNI CASO SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO COINVOLTO, CHE DOVRÀ ESSERE FISSATO COME LIQUIDAZIONE DEL DANNO E NON A TITOLO DI PENALE, E SARÀ AD ESCLUSIVO CARICO DEL PRODUTTORE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, PERTANTO QUESTE LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI IN DETERMINATE CIRCOSTANZE.

Accettando la consegna del Prodotto, l'Acquirente accetta le suddette condizioni di vendita e garanzia e riconosce di esserne stato informato.

Il Produttore non sarà vincolato da alcuna responsabilità risultante da corruzione e/o di cattivo funzionamento di qualsiasi mezzo di telecomunicazione, apparecchiature elettroniche o altri programmi.

Le obbligazioni del Produttore conformemente a questa Garanzia sono limitate unicamente alla riparazione e/o sostituzione a discrezione del Produttore, dello stesso Prodotto o di qualsiasi parte difettosa. Qualsiasi riparazione e/o sostituzione non prolungherà il periodo originale di validità della Garanzia. Il Produttore non sarà responsabile per i costi di smontaggio e/o di reinstallazione. Per esercitare tale Garanzia, il Prodotto deve essere restituito al Produttore con trasporto pre-pagato e assicurato. Tutte le spese di trasporto e di assicurazione sono a carico dell'Acquirente e non sono incluse in questa Garanzia.

Questa garanzia non deve essere modificata, variata o estesa, e il Produttore non autorizza nessuna persona ad agire per suo conto nella modifica, variazione o estensione di questa garanzia. Questa garanzia si applica esclusivamente al Prodotto. Tutti i prodotti, accessori o aggiunte, di altri elementi utilizzati insieme al Prodotto, incluse le batterie, saranno coperte solo dalle loro rispettive garanzie, se presenti. Il Produttore non sarà responsabile per qualsiasi danno o perdita di qualsiasi genere, diretta, indiretta, incidentale, conseguente o di altro tipo, causata dal malfunzionamento del Prodotto dovuto a prodotti, accessori aggiunte o altri elementi, incluse le batterie, utilizzati in combinazione con il Prodotto. Questa garanzia è esclusivamente del Compratore originale e non è cedibile.

Questa Garanzia è in aggiunta e non pregiudica i diritti legali. Non si applica ogni disposizione della presente garanzia che è in contrasto con la legge nello stato o paese in cui il Prodotto viene fornito.

Legge applicabile: la declinazione di responsabilità e la garanzia limitata sono disciplinate dalle leggi nazionali di Israele.

Avvertenza

L'utente deve seguire le istruzioni operative e di installazione del Produttore, incluso il collaudo del Prodotto e del suo sistema completo almeno una volta alla settimana e dovrà prendere tutte le precauzioni necessarie per la protezione della propria sicurezza e di quella della sua proprietà.

*In caso di conflitto, contraddizione o interpretazione tra la versione inglese della garanzia e le altre versioni, prevarrà la versione inglese.



Email: info@visonic.com

Internet: www.visonic.com

© VISONIC LTD. 2017 CLIP PG2 D-303890 (Rev. 1 08/17)